

TESTA^{med}[®]

DIABETES CARE

Blutzuckermessgerät

GlucoCheck

— ADVANCE —

**Benutzer-
handbuch**



IVD



Zur Selbstkontrolle.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.

Lieber TESTAmed GlucoCheck ADVANCE – Verwender

vielen Dank, dass Sie unser Blutzuckermessgerät gekauft haben. Dieses Benutzerhandbuch beinhaltet wichtige Informationen, die Ihnen beim richtigen Umgang mit dem Gerät helfen. Bitte lesen Sie die folgenden Inhalte vor Gebrauch vollständig und sorgfältig.

Regelmäßige Messungen Ihres Blutzuckerspiegels können Ihnen und Ihrem Arzt helfen, Ihren Diabetes besser zu kontrollieren. Aufgrund seiner handlichen Größe und seiner einfachen Anwendung können Sie das **TESTAmed GlucoCheck ADVANCE** Blutzuckermessgerät jederzeit und überall einsetzen. Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben, kontaktieren Sie bitte die **TESTAmed** Kundenservice Hotline:

Tel.: 0800 – 8 73 63 11 nur kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Wichtige Sicherheitshinweise (vor Gebrauch lesen)

1. Benutzen Sie dieses Gerät **nur** für den in diesem Handbuch beschriebenen Gebrauch.
2. Benutzen Sie **kein** Zubehör, das nicht vom Hersteller stammt.
3. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft arbeitet oder beschädigt ist.
4. Benutzen Sie das Gerät **nicht** an Orten, an denen Aerosol Sprays oder reiner Sauerstoff eingesetzt werden.
5. Verwenden Sie das Gerät **unter keinen Umständen** für Neugeborene oder Säuglinge.
6. Dieses Gerät dient **nicht** zur Heilung jedweder Symptome oder Krankheiten. Die gemessenen Werte dienen lediglich zur Referenz.
7. Bevor Sie dieses Gerät für Blutzuckermessungen benutzen, lesen Sie sorgfältig alle Anweisungen und führen einen Test durch. Führen Sie alle beschriebenen Qualitäts-Kontroll-Tests durch.
8. Halten Sie das Gerät und das entsprechende Zubehör von kleinen Kindern fern. Es besteht Erstickengefahr durch Verschlucken von Kleinteilen wie der Batterieabdeckung, Batterien, Teststreifen, Lanzetten und Dosenabdeckung der Teststreifen.
9. Der Gebrauch des Gerätes in trockener Umgebung, besonders, wenn synthetische Materialien wie synthetische Kleidung, Teppiche etc. vorhanden sind, kann schädliche statische Entladungen auslösen und zu falschen Ergebnissen führen.
10. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von elektromagnetisch strahlenden Quellen, da diese die störungsfreie Benutzung beeinträchtigen können.

Inbetriebnahme	1
Vor Inbetriebnahme	1
Wichtige Information	1
Verwendungszweck	2
Testprinzip	2
Übersicht Gerät	3
Display Anzeige	5
Teststreifen	6
Einstellungen des Gerätes	7
Die vier Messmodi	12
Messung mit Kontrolllösung	13
Durchführung einer Messung mit Kontrolllösung	14
Messung einer Blutprobe	17
Vorbereitung der Punktionsstelle	17
Messung an Alternativen Teststellen AST	18
Durchführung einer Blutzuckermessung	20
Messgerätespeicher	23
Ansicht der gespeicherten Testergebnisse	23
Ansicht der Tagesdurchschnittswerte	24
Datenübertragung auf den PC	25
Wartung	26
Batterie	26
Aufbewahrung und Pflege des Gerätes	28
Aufbewahrung der Teststreifen	29
Wichtige Informationen zur Kontrolllösung	30
Fehlerbehebung	31
Ergebnisanzeigen	31
Fehlermeldungen	32
Problemlösungen	33
Normwerte	36
Übersicht der Symbole	37
Technische Daten	38

Vor Inbetriebnahme

WICHTIGE INFORMATION

- ⇒ Schwere Dehydratation und exzessiver Wasserverlust können niedrigere Ergebnisse als die tatsächlichen Werte anzeigen. Wenn Sie der Meinung sind, dass Sie dehydriert sind, kontaktieren Sie bitte sofort einen Arzt.
- ⇒ Wenn Ihre Blutzuckermessergebnisse niedriger oder höher als gewöhnlich sind und Sie keinerlei Krankheitssymptome zeigen, wiederholen Sie den Test. Wenn Sie Krankheitssymptome zeigen oder die Werte höher oder niedriger als gewöhnlich bleiben, holen Sie bitte ärztlichen Rat ein.
- ⇒ Verwenden Sie nur frische Vollblutproben zur Messung des Blutzuckerspiegels. Die Verwendung von anderen Proben und Flüssigkeiten führen zu falschen Messergebnissen.
- ⇒ Wenn Sie Symptome bemerken, die nicht mit Ihren Blutzuckermessergebnissen zusammenpassen und Sie alle Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch befolgt haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt.
- ⇒ Wir empfehlen dieses Produkt nicht zur Anwendung bei stark hypotonischen Patienten oder Patienten im Schockzustand. Bei Patienten mit hyperglykämisch-hyperosmolarem Zustand, mit und ohne Ketose, können falsch niedrige Messergebnisse auftreten. Bitte kontaktieren Sie vor Gebrauch Ihren Arzt.
- ⇒ **Die Maßeinheit zur Angabe der Blut- oder Plasmaglukose-Konzentration kann entweder in einer Gewichtseinheit (mg/dl) oder in einer Molarität (mmol/l) angegeben werden.
Die Umrechnungsformel von mg/dl in mmol/l lautet:**

mg/dl	Geteilt durch 18	= mmol/l
mmol/l	Multipliziert mit 18	= mg/dl

Zum Beispiel

- 1) 120 mg/dl : 18 = 6.6 mmol/l
- 2) 7.2 mmol/l x 18 = 129 mg/dl

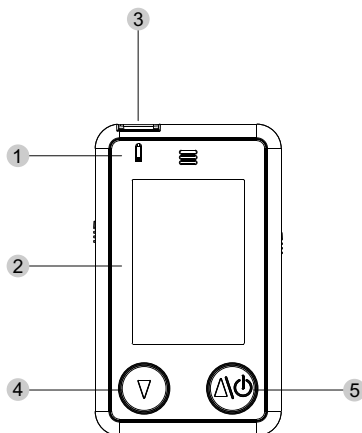
Verwendungszweck

- ⇒ Dieses Gerät ist zur Nutzung außerhalb des Körpers (in-vitro-Diagnostik) für Menschen mit Diabetes zu Hause und für Fachpersonal in klinischen Einrichtungen gedacht. Es dient als Hilfe zur Überwachung der Blutzuckerwerte und deren Therapie. Es ist zur quantitativen Messung von Glucose (Zucker) in frischen kapillaren Vollblutproben aus Finger, Handfläche, Unter- und Oberarm sowie venösen Blutproben gedacht.
- ⇒ Das Gerät dient nicht zur Diagnose von Diabetes oder der Testung bei Neugeborenen.
- ⇒ Fachpersonal kann die Teststreifen für Tests mit kapillarem und venösem Vollblut verwenden; der Hausgebrauch beschränkt sich auf kapillare Vollblut-Testungen.

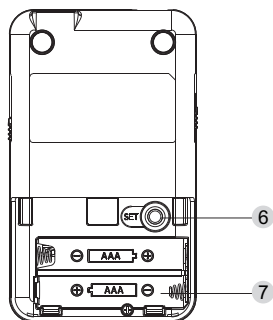
Testprinzip

- ⇒ Das System misst den Anteil von Zucker (Glukose) im Vollblut. Die Blutzuckermessung basiert auf der Messbarkeit von elektrischem Strom, der durch die Reaktion der Glukose mit dem Reagenz des Teststreifens entsteht. Das Gerät misst den Stromfluß, errechnet den Blutzuckerspiegel und zeigt das Ergebnis im Display an. Die Stärke des Stroms, der bei der Reaktion produziert wird, hängt vom Anteil der Glukose im Blut ab.

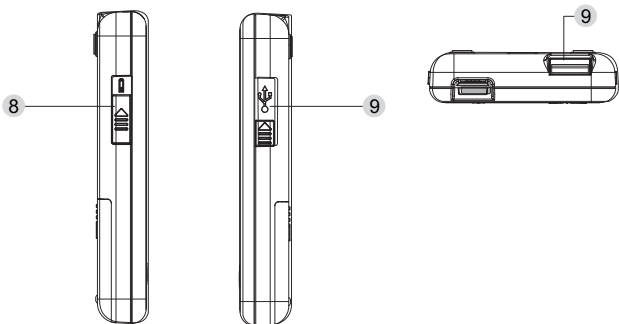
Vorderseite



Rückseite



Seitenansicht



1. Teststreifen-Anzeigenleuchte

2. Anzeigenfenster

3. **Streifeneinschuböffnung:** Hier Teststreifen einführen, damit wird das Gerät für die Messung eingeschaltet.

4. **Abwärts-Taste:** Wahl oder Änderung von Informationen und Anpassung der Zahlen nach unten.

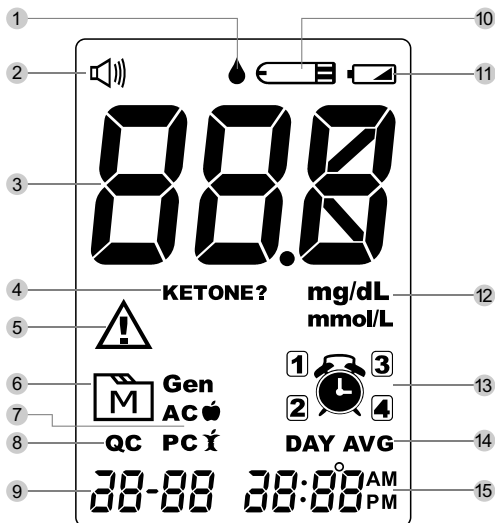
5. **Menütaste/Aufwärts-Taste:** Anzeigen des Gerätespeichers, Einstellungen und Anpassung der Zahlen nach oben.

6. **SET-Taste:** Eingabe- und Bestätigungstaste zu Geräteeinstellungen.

7. Batteriefach

8. **Teststreifen-Auswurf:** Auswurf des benutzten Teststreifens durch Hochschieben dieser Taste.

9. **USB-Schieber mit Datenanschluss:** Download von Testergebnissen via USB-Verbindung.



- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Symbol für Blutstropfen | 9. Datum |
| 2. Symbol für Sprachfunktion | 10. Teststreifen-Symbol |
| 3. Testergebnis | 11. Symbol für niedrige Batterie |
| 4. Keton-Warnung | 12. Messeinheit |
| 5. Warnsymbol | 13. Alarm-Symbol |
| 6. Gerätespeichersymbol | 14. Tagesdurchschnitt |
| 7. Testmodus | 15. Uhrzeit |
| 8. Kontrolllösungsmodus | |

Probenauftragsfeld

Tragen Sie hier einen Blutstropfen auf. Das Blut wird automatisch eingezogen.

Kontrollfenster

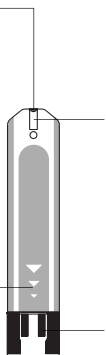
Hier überprüfen Sie, ob genug Blut in das Probenauftragsfeld des Streifens gezogen wurde.

Haltefläche des Teststreifens

Halten Sie den Teststreifen in diesem Bereich fest, um ihn in die Streifeneinschuböffnung einzuschieben.

Kontaktbalken

Schieben Sie dieses Ende des Teststreifens in das Messgerät ein. Drücken Sie den Streifen bis zum Anschlag fest.



ACHTUNG:

Die Vorderseite der Teststreifen sollte nach oben zeigen, wenn der Teststreifen eingeschoben wird. Die Testergebnisse können falsch sein, wenn der Kontaktbalken nicht vollständig in das Messgerät gesteckt wird.

BITTE BEACHTEN:

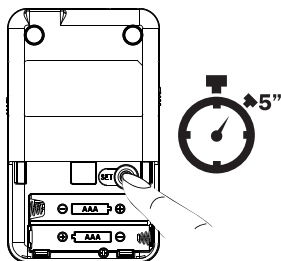
Das TESTamed GlucoCheck ADVANCE Blutzuckermessgerät sollte nur mit TESTamed GlucoCheck ADVANCE Teststreifen benutzt werden.

Die Nutzung von anderen Teststreifen kann zu falschen Ergebnissen führen.

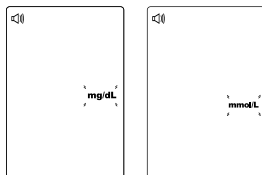
GRUNDEINSTELLUNG DES MESSGERÄTES

Vor dem ersten Gebrauch oder nach einem Batteriewechsel sollten die Einstellungen vorgenommen werden. Bitte führen Sie alle nachstehenden Schritte durch und speichern Sie Ihre gewählten Einstellungen.

Einstellung der Messeinheit

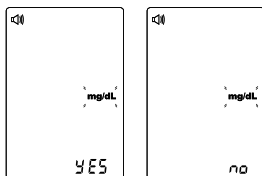


Beginnen Sie mit ausgeschaltetem Gerät (kein Streifen ist eingelegt). Drücken Sie **SET** für 5 Sekunden, um in die Einstellung der Messeinheit zu gelangen.



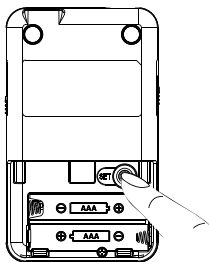
Drücken Sie **▲** oder **▼** kurz, um die gewünschte Messeinheit mg/dl oder mmol/l auszuwählen.

Drücken Sie **SET**.



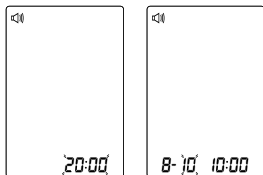
Wenn die Messeinheit blinkt, drücken Sie **▲** oder **▼**, um "Yes" oder "No" auszuwählen. Drücken Sie **SET**, um die Messeinheit zu bestätigen.

In den Einstellungsmodus gelangen



Beginnen Sie mit dem ausgeschalteten Gerät (kein Teststreifen eingelegt) und drücken Sie **SET**.

1. Einstellung des Datums



Die Jahreszahl blinkt in der Anzeige. Drücken Sie **▲** oder **▼**, bis das richtige Jahr angezeigt wird.

Drücken Sie **SET** zum Speichern.

Der Monat blinkt in der Anzeige. Drücken Sie **▲** oder **▼**, bis der richtige Monat angezeigt wird.

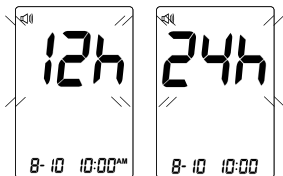
Drücken Sie **SET** zum Speichern.



Der Tag blinkt in der Anzeige. Drücken Sie **▲** oder **▼** bis der richtige Tag angezeigt wird.

Drücken Sie **SET** zum Speichern.

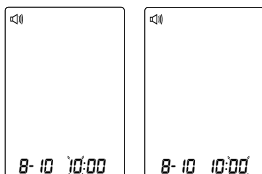
2. 12- h oder 24- h Modus einstellen



Drücken Sie ▲ oder ▼, um das gewünschte Zeitformat – 12 h oder 24 h auszuwählen.

Drücken Sie **SET** zum Speichern.

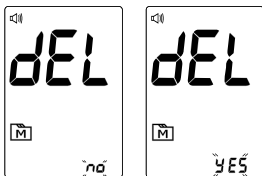
3. Zeit einstellen



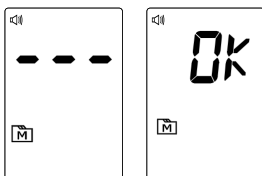
Die Stunde blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼, bis die richtige Stunde angezeigt wird. Drücken Sie **SET** zum Speichern.

Die Minute blinkt. Drücken Sie ▲ oder ▼, bis die richtige Minute angezeigt wird. Drücken Sie **SET** zum Speichern.

4. Löschen des Speichers

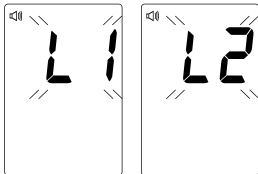


In der Anzeige erscheint „dEL“ und ein blinkendes **M** Symbol. Wählen Sie „No“, um die Ergebnisse im Speicher zu behalten, danach drücken Sie **SET** zum Beenden.



Um alle Ergebnisse zu löschen, drücken Sie ▼, um „YES“ zu wählen, dann erneut ▼ drücken zum Bestätigen. „OK“ und **M** werden auf dem Gerät angezeigt. Dies bedeutet, dass alle gespeicherten Daten gelöscht wurden.

5. Wahl der Sprache

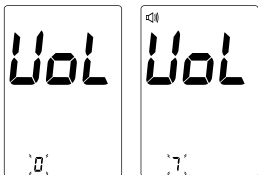


Drücken Sie den Einschaltknopf, um L1 / L2 auszuwählen. Die voreingestellte Sprache in diesem Gerät ist L1 = Deutsch. Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie **SET**.


HINWEIS:


In der Einstellung „Wahl der Sprache“ kann nur noch eine weitere Sprache – Türkisch – eingestellt werden, eine Auswahl aus mehreren Sprachen ist nicht möglich.

6. Einstellung der Lautstärke der Sprachfunktion

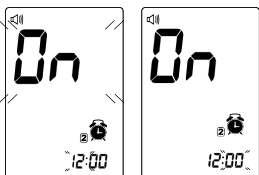
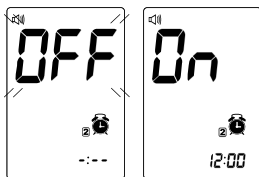



Sie können aus sieben (7) Lautstärkestufen auswählen. Drücken Sie den Einschaltknopf, bis die gewünschte Lautstärke erscheint. Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie **SET**.

Vol 0 bedeutet, dass die Sprachfunktion abgeschaltet ist und das Symbol „“ erscheint nicht im Display während der Messung.

Vol 1 bis 7 zeigt die Lautstärke von leise bis laut an und das Symbol „“ wird im Display während der Messung angezeigt.




7. Erinnerungs-Alarm einstellen



Sie können keinen oder alle Erinnerungs-Alarme (1 – 4) einstellen. Auf dem Display erscheint „On“ oder „Off“ und . Drücken Sie ▲ oder ▼, um den ersten Alarm zu aktivieren oder deaktivieren.

Drücken Sie ▲ oder ▼, um „On“ zu wählen, dann drücken Sie **SET**, um die Stunde auszuwählen. Wenn die Stunde blinkt, drücken Sie ▲ oder ▼, bis die gewünschte Stunde erscheint. Drücken Sie **SET** zur Bestätigung und wechseln Sie zu den Minuten, drücken Sie ▲ oder ▼, bis die gewünschte Minute erscheint. Drücken Sie **SET** zur Bestätigung und wechseln Sie zur nächsten Alarmeinstellung.

Wenn Sie keinen Alarm einstellen möchten, wechseln Sie zu „OFF“, um diesen Schritt zu beenden.

Wenn Sie einen Alarm ausschalten möchten, wählen Sie die Alarm-Nummer, indem Sie **SET** im Einstellungsmodus drücken und wählen dann ▲ oder ▼, um von „ON“ zu „OFF“ zu wechseln. Zum eingestellten Alarmzeitpunkt piepst das Gerät und schaltet sich automatisch ein. Sie können  drücken, um den Alarm auszuschalten und dann einen Teststreifen zur Messung einlegen. Wenn Sie nicht  drücken, piepst das Gerät 2 Minuten lang und schaltet sich danach ab. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt nicht testen möchten, drücken Sie , um das Gerät auszuschalten.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH! Sie haben Ihre Einstellungen abgeschlossen!


BITTE BEACHTEN SIE:

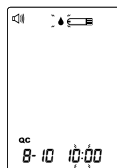
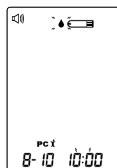
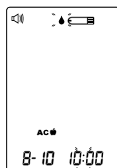
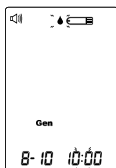
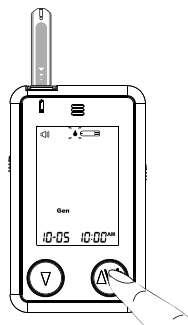
- Diese Parameter können **nur im Einstellungsmodus** geändert werden.
- Wenn das Gerät während des Einstellungsmodus 3 Minuten nicht bedient wird, schaltet es sich automatisch ab.

Das Gerät ist mit vier Messmodi ausgestattet, General, AC, PC und QC.

MODUS	BEDEUTUNG
General (Displayanzeige „Gen“)	Jederzeit ohne Berücksichtigung des Zeitpunkts der letzten Mahlzeit
AC	Keine Nahrungsaufnahme für mindestens 8 Stunden
PC	2 Stunden nach einer Mahlzeit
QC	Messen mit der Kontrolllösung

Sie können zwischen den Modi wählen:

1. Beginnen Sie mit ausgeschaltetem Gerät. Schieben Sie einen Teststreifen ein, um das Gerät anzuschalten. Die Anzeige auf dem Display zeigt einen blinkenden Blutstropfen und „Gen“.
2. Drücken Sie  um zwischen General, AC, PC und QC Modus zu wechseln.



Unsere Kontrolllösung enthält einen bekannten Anteil an Glukose, der mit den Teststreifen reagiert. Sie wird benutzt, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät und die Teststreifen richtig funktionieren.

Teststreifen, Kontrolllösung und sterile Lanzetten sind im Lieferumfang enthalten (bitte prüfen Sie die Inhalte auf Ihrer Umverpackung). Darüber hinaus können weitere Verbrauchsmaterialien auch einzeln erworben werden. Bitte prüfen Sie im Vorfeld, ob Sie alle erforderlichen Produkte für eine Blutzuckermessung haben.

Es ist wichtig, eine Messung mit Kontrolllösung durchzuführen:

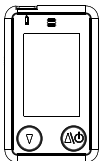
- ⇒ Wenn Sie das Messgerät erhalten.
- ⇒ Bevor Sie eine neue Packung Teststreifen verwenden.
- ⇒ Wenn Sie den Verdacht haben, dass das Messgerät oder die Teststreifen nicht richtig funktionieren.
- ⇒ Wenn Ihre Testergebnisse nicht dem entsprechen, wie Sie sich fühlen oder Sie den Verdacht haben, dass die Testergebnisse falsch sind.
- ⇒ Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder Sie den Verdacht haben, dass das Messgerät beschädigt ist.

DURCHFÜHRUNG EINER MESSUNG MIT KONTROLLÖSUNG

Ger

Sie benötigen:

1. Messgerät



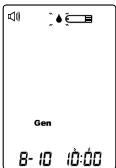
2. Teststreifen





3. Kontrolllösung



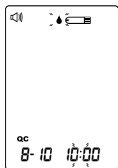
1. Schieben Sie den Teststreifen ein, um das Gerät einzuschalten




Schieben Sie den Teststreifen in das Messgerät ein.

Warten Sie, bis im Display  und  erscheint.

2. Drücken Sie , um diese Messung als Kontrollmessung zu markieren



Wenn im Display „QC“ erscheint, speichert das Gerät das Messergebnis unter „QC“.

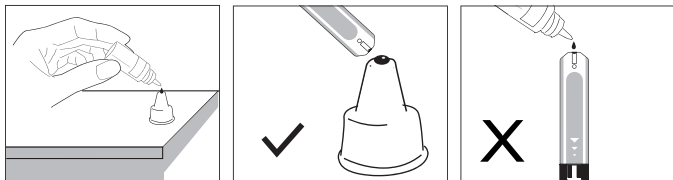
Wenn Sie  erneut drücken, verschwindet die Anzeige „QC“ und dieser Test wird nicht als Kontrollmessung gewertet.

DURCHFÜHRUNG EINER MESSUNG MIT KONTROLLÖSUNG

Ger

WARNUNG:

Bei der Durchführung des Kontrolllösungstests ist darauf zu achten, dass dieser als Kontrolle gekennzeichnet wird, damit er richtig unter QC gespeichert wird. Bei Nichtbeachtung wird dieses Testergebnis mit den Ergebnissen Ihrer Blutzuckermessung gespeichert, was Ihre Durchschnittswerte verfälscht.



3. Auftragen der Kontrolllösung

Mischen Sie die Kontrolllösung durch Rollen in der Hand, ohne dass der Inhalt schäumt.

Drücken Sie auf die Flasche und entfernen Sie den ersten Tropfen. Drücken Sie einen zweiten Tropfen auf die Spitze des Flaschenverschlusses. Berühren Sie mit der Probenspitze des Teststreifens die Kontrolllösung. Sobald das Kontrollfenster ausreichend gefüllt ist, zählt das Gerät rückwärts. Tragen Sie die Kontrolllösung nicht direkt aus der Flasche auf einen Teststreifen auf, um eine Kontamination der Kontrolllösung zu vermeiden.

4. Ablesen und Kontrollieren des Ergebnisses



Sobald das Gerät rückwärts bis 0 gezählt hat, wird das Ergebnis der Kontrolllösungsmessung angezeigt. Das Ergebnis sollte innerhalb des Bereiches liegen, der auf dem Teststreifenbehälter aufgedruckt ist. Wenn Ihr Ergebnis außerhalb des Kontrollbereiches liegt, lesen Sie erneut die Anweisung und führen mit einem neuen Teststreifen einen weiteren Test durch.

(100 mg/dl = 5,6 mmol/l;
109 – 165 mg/dl = 6,1 – 9,2 mmol/l)

Sprachausgabe:

Der Blutzuckerwert beträgt 100 mg/dl

5. Ergebnisse außerhalb des angegebenen Kontrollbereichs

Wenn Ihre Ergebnisse weiterhin außerhalb des Kontrollbereiches auf dem Testbehälter liegen, können Ihr Messgerät oder die Teststreifen fehlerhaft sein. Führen Sie in diesem Fall **keine** Blutzuckermessungen durch. Kontaktieren Sie den **TESTamed** Kundenservice für weitere Hilfe:

Tel.: 0800 8 73 63 11, nur kostenlos aus dem deutschen Festnetz.

BITTE BEACHTEN:

- Der Kontrollbereich, der auf dem Teststreifenbehälter aufgedruckt wird, ist nur für die Kontrolllösung bestimmt. Es handelt sich hierbei nicht um einen empfohlenen Bereich für Ihren Blutzuckerspiegel.
- Weitere wichtige Informationen zur Kontrolllösung finden Sie im Bereich **Wartung Gerät**.

WARNUNG:**Um das Infektionsrisiko zu minimieren:**

- Die Lanzetten oder die Stechhilfe nicht mit mehreren Benutzern teilen.
- Benutzen Sie immer eine neue, sterile Lanzette. Lanzetten sind zum Einmalgebrauch gedacht.
- Vermeiden Sie eine Verschmutzung der Stechhilfe oder der Lanzetten durch Handlotion, Öl, Schmutz oder Rückstände

Vorbereitung der Stechhilfe zur Blutzuckermessung

Bitte befolgen Sie die Anweisungen im Beipackzettel der Stechhilfe zur Entnahme einer Blutprobe.

Vorbereitung der Punktionsstelle

Das Reiben der Punktionsstelle zur Verbesserung der Durchblutung vor der Blutentnahme hat einen großen Einfluss auf den erhaltenen Messwert. Blut aus einer Punktionsstelle, die nicht gerieben wurde, weist eine messbar unterschiedliche Glukose-Konzentration auf als Blut aus der Fingerbeere. Wenn die Punktionsstelle vor der Blutentnahme gerieben wird, ist die Abweichung signifikant niedriger.

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen vor der Blutentnahme:

- ⇒ **Vor der Entnahme waschen und trocknen Sie Ihre Hände gründlich.**
- ⇒ Wählen Sie die Punktionsstelle entweder an der Fingerbeere oder einer alternativen Körperstelle (bitte beachten Sie hierzu unter Punkt „Messung Alternative Teststellen (AST)“, wie man die geeigneten Stellen auswählt).
- ⇒ Reiben Sie die Punktionsstelle ca. 20 Sekunden vor dem Einstich.
- ⇒ Bei Messung an AST benutzen Sie die klare Kappe (im Starterset enthalten), bei Messung an der Fingerbeere die graue Kappe.

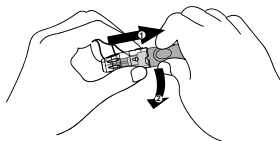
Messung an der Fingerspitze

Drücken Sie die Spitze der Stechhilfe fest gegen den seitlichen Teil Ihrer Fingerbeere. Drücken Sie dann den Knopf der Stechhilfe, um sich in den Finger zu stechen. Ein Klicken zeigt an, dass die Punktion abgeschlossen ist.



Blutprobe von anderen Entnahmestellen als der Fingerspitze

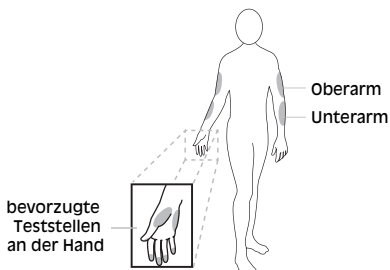
Ersetzen Sie die Kappe der Stechhilfe durch die klare Kappe für AST. Drehen Sie den Spannzylinder zurück, bis er klickt. Wenn Sie zur Messung Handballen, Unter- oder Oberarm nutzen, vermeiden Sie die Punktion im Bereich von offensichtlichen Venen, da dies zu starken Blutungen führen kann.



BITTE BEACHTEN:

- Wählen Sie bei jeder Messung eine andere Punktionstelle. Wiederholtes Einstechen an derselben Stelle kann Schmerzen und Schwielen verursachen.
- Bitte kontaktieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie mit AST beginnen.
- Es wird empfohlen, den ersten Blutstropfen nicht zu benutzen, da dieser Gewebsflüssigkeit enthalten kann, die das Ergebnis beeinflussen kann.

Sie können an folgenden Körperteilen Alternativmessungen vornehmen



Wichtig:

Es gibt Einschränkungen für AST (Messung an Alternativen Teststellen). Bitte sprechen Sie mit Ihrem Arzt, bevor Sie mit AST beginnen.

Wann ist AST möglich?

Essen, Medikamente, Krankheit, Stress und körperliche Betätigung können den Blutzuckerspiegel beeinflussen. Kapillares Blut an den Fingerspitzen reflektiert diese Veränderungen schneller als kapillares Blut an anderen Körperteilen. Bitte verwenden Sie daher bei einer Blutzuckermessung während oder nach einem Essen, körperlicher Anstrengung oder jederzeit, wenn Sie fühlen, dass sich Ihr Blutzuckerspiegel schnell verändert, **nur eine Probe aus der Fingerbeere**.

Wir empfehlen dringend, AST **nur** in folgenden Fällen durchzuführen:

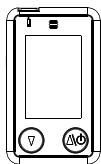
- ⇒ Nüchtern oder vor einer Mahlzeit (die letzte Mahlzeit liegt mindestens 2 Stunden zurück)
- ⇒ Mindestens 2 Stunden nach Gabe von Insulin
- ⇒ Mindestens 2 Stunden nach körperlicher Betätigung.

In den folgenden Situationen dürfen Sie AST **NICHT** verwenden:

- ⇒ Wenn Sie vermuten, dass Ihr Blutzucker niedrig ist.
- ⇒ bei einer Hypoglykämiewahrnehmungsstörung
- ⇒ Wenn Sie einen Test auf Hyperglykämie durchführen.
- ⇒ Wenn Ihre AST-Messungen nicht mit Ihrem Befinden übereinstimmen.
- ⇒ Wenn Ihre routinemäßigen Glukose-Messungen oft schwanken.

Sie benötigen:

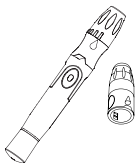
1. Messgerät



2. Teststreifen



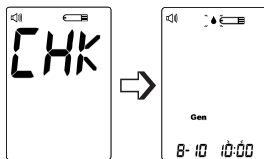
3. Stechhilfe



4. Lanzette



1. Schieben Sie den Teststreifen in das Gerät ein, damit schaltet es sich automatisch an.



Warten Sie mit dem Blutauftrag, bis im Display  und  angezeigt wird.

Sprachausgabe

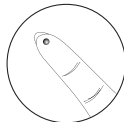
Guten Tag, bitte entspannen Sie sich während der Messung. Die Raumtemperatur beträgt 25,8 °C.

Bitte tragen Sie das Blut am oberen Ende des Teststreifens auf.

2. Wählen Sie den passenden Messmodus durch Drücken der Taste .

Zur Auswahl des Messmodus beachten Sie die Hinweise unter „Die vier Messmodi“

3. Entnahme einer Blutprobe



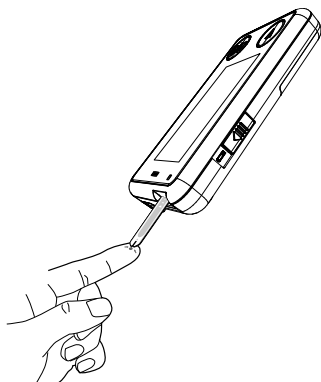
✓ Richtig



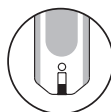
✗ Falsch

Benutzen Sie die vorbereitete Stechhilfe, um die gewünschte Stelle zu punktieren. Wischen Sie den ersten Blutstropfen mit einem sauberen Papiertuch ab. Die Größe des Blutstropfens sollte zumindest so groß wie ● (Original-Größe) sein, was 0,5 Mikroliter (µl) entspricht. Drücken Sie sanft auf den punktierten Bereich, um einen weiteren Blutstropfen zu erhalten. Bitte achten Sie darauf, dass die Blutprobe **nicht** verschmiert.

4. Auftragen der Probe



✓ Richtig



✗ Falsch

Tragen Sie die Blutprobe vorsichtig in einem gekippten Winkel auf das Probenauftragsfeld auf. Das Kontrollfenster sollte vollständig gefüllt sein, wenn eine ausreichende Blutprobe aufgetragen wurde. Bewegen Sie Ihren Finger **nicht** vom Teststreifen, bis Sie einen Signalton hören.

 **Sprachausgabe**

Bitte tragen Sie das Blut am oberen Ende des Teststreifens auf.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Drücken Sie die punktierte Stelle nicht gegen den Teststreifen oder schmieren das Blut von oben auf den Streifen.
- Wenn Sie nicht innerhalb von 3 Minuten eine Blutprobe auftragen, schaltet das Gerät automatisch ab. Sie müssen dann den Teststreifen entfernen und neu einstecken, um eine Messung durchzuführen.
- Das Kontrollfenster sollte mit Blut gefüllt sein, bevor das Messgerät rückwärts zählt. Versuchen Sie nie, weiteres Blut nachzutropfen, nachdem der Blutstropfen eingezogen wurde. **In diesem Fall entsorgen Sie den benutzten Teststreifen und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen.**
- Sollten Sie Probleme beim Füllen des Kontrollfensters haben, holen Sie bitte medizinischen Rat ein oder fragen Sie den **TESTamed** Kundenservice um Rat.

5. Ablesen des Ergebnisses

Das Ergebnis Ihrer Messung erscheint im Display, nachdem das Gerät rückwärts bis 0 gezählt hat. Dieses Blutzuckermessergebnis wird automatisch gespeichert (100 mg/dl = 5,6 mmol/l).

Sprachausgabe

Der Blutzuckerwert beträgt 100 mg/dl

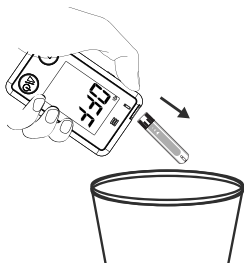
Wenn Ihr Blutzucker außerhalb des Geräte-Messbereiches liegt, bekommen Sie die Anzeige "HI" oder "LO".

Sprachausgabe

Leider befindet sich der Blutzuckerwert außerhalb des Messbereiches.



6. Auswurf des benutzten Teststreifens



Entfernen Sie den benutzten Teststreifen, indem Sie den seitlichen Auswurfknopf betätigen. Benutzen Sie einen Abfalleimer für die Entsorgung der Teststreifen. Das Gerät schaltet sich eigenständig ab. **Bitte befolgen Sie grundsätzlich die Anweisung in der Packungsbeilage der Stechhilfe zur Entfernung der Lanzette.**



WARNUNG:

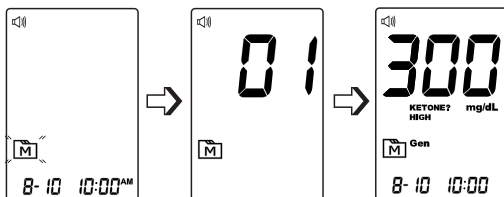
Die benutzte Lanzette und der benutzte Teststreifen sind potentiell infektiös. Bitte entsorgen Sie diese sorgfältig gemäß Ihren örtlichen Bestimmungen.

Das Gerät speichert die 450 letzten Blutzuckermessergebnisse zusammen mit Messdatum und Uhrzeit. Um auf den Speicher zugreifen zu können, **beginnen Sie mit dem ausgeschalteten Gerät.**

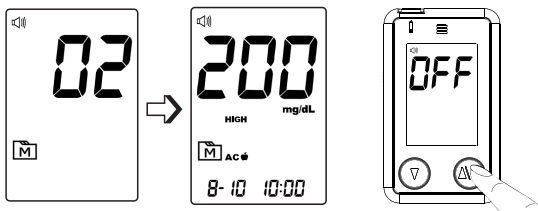
Testergebnisse ansehen



1. Drücken Sie .

 erscheint auf dem Display. Drücken Sie  erneut und die erste Anzeige, die Sie sehen, ist das letzte Messergebnis mit Datum, Uhrzeit, Messeinheit (300 mg/dl = 16,7 mmol/l) und Messmodus.



2. Drücken Sie oder , um die gespeicherte Messwerte abzurufen. (200 mg/dL = 11.1 mmol/L)






Drücken Sie den  Knopf, um die gespeicherten Werte aufzurufen. Mit jedem weiteren Drücken wird der nächste Wert aufgerufen. Nach dem letzten Testergebnis drücken Sie erneut  und das Gerät schaltet sich ab.

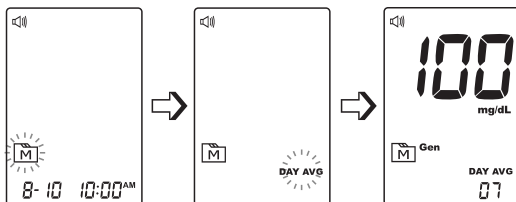
Sprachausgabe

Der Blutzuckerwert beträgt 200 mg/dl

Ansicht Blutzucker-Tagesdurchschnittswerte


1. Drücken Sie .

Wenn  im Display erscheint, drücken Sie  für 3 Sekunden, bis im Display „DAY AVG“ blinkt. Lassen Sie  los, und Ihr 7-Tage-Durchschnittswert, der im General Mode gemessen wurde, wird im Display angezeigt (100 mg/dl = 5,6 mmol/l).




2. Drücken Sie , um die gespeicherten 14-, 21-, 28-, 60- und 90 –Tagesdurchschnittswerte in der Reihenfolge Gen, AC und PC anzeigen zu lassen.

3. Verlassen Sie den Gerätespeicher

Halten Sie  gedrückt und das Gerät schaltet nach Anzeige des letzten Testergebnisses ab.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Wenn Sie den Speicher verlassen möchten, drücken Sie für 5 Sekunden die Taste . Nach 3 Minuten Ruhezustand schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Messungen mit der Kontrolllösung sind nicht in den Tagesdurchschnittswerten enthalten.
- Wenn Sie das Messgerät zum ersten Mal benutzen und Testergebnisse oder Durchschnittswerte aufrufen möchten, erscheint „---“ im Display. Dies bedeutet, dass keine Testergebnisse im Speicher vorhanden sind.

Download der gespeicherten Ergebnisse auf einen Computer

Datenübertragung mittels plug-and-play USB

Sie können das Gerät mit dem eingebauten USB und der Health Care Software nutzen, um sich Ihre Testergebnisse auf dem PC anzusehen. Um mehr über die Health Care Software zu erfahren, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem **TESTAmed** Kundenservice auf.

1. Installieren der Software

Um die Software herunterzuladen, besuchen Sie bitte die **TESTAmed**-Website: **www.testamed.de**

2. Verbindung mit einem Computer



Schieben Sie den eingebauten USB-Stecker aus dem Gerät und verbinden Sie ihn mit einem USB-Port Ihres Computers.

Bei ausgeschaltetem Gerät erscheint im Display „USB“, d.h. das Gerät ist im Kommunikationsmodus.

3. Datenübertragung

Zur Datenübertragung befolgen Sie bitte die Anweisungen der Software. Die Ergebnisse werden mit Datum und Uhrzeit übertragen. Entfernen Sie danach das Gerät vom PC und es schaltet sich automatisch ab.

WARNUNG

Während das Messgerät mit dem PC verbunden ist, können keine Blutzuckermessungen durchgeführt werden.


Batterien

Ihr Messgerät benötigt zwei 1,5 AAA Alkali-Batterien, die im Lieferumfang enthalten sind.


Signal Schwache Batterie

Das Gerät zeigt im Display eine der folgenden Meldungen an, um Sie zu warnen, wenn die Batterieleistung nachlässt.



1. Das  **Symbol erscheint** zusammen mit einer Meldung. Das Gerät misst noch Ihren Blutzucker und die Ergebnisse sind korrekt, jedoch sollten Sie die Batterien auswechseln.

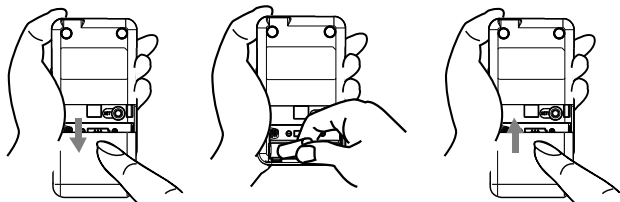


2. Das  **Symbol erscheint** zusammen mit E-b, Warnsymbol und LOW: Die Batterieleistung reicht nicht aus, um eine Messung durchzuführen. Bitte wechseln Sie sofort die Batterien!

Batteriewechsel

Stellen Sie sicher, dass das Gerät zum Batteriewechsel ausgeschaltet ist.

1. Drücken Sie die Spitze der Batterieabdeckung und heben Sie sie zum Entfernen an.
2. Entfernen Sie die alten Batterien und legen Sie zwei neue 1,5 V AAA Alkali-Batterien ein.
3. Schließen Sie die Batterieabdeckung. Wenn die Batterien richtig eingelegt sind, ertönt ein Signalton.



BITTE BEACHTEN:

- Der Batteriewechsel hat keinen Einfluss auf die gespeicherten Messergebnisse.
- Die Batterien sollten wie alle (kleinen) Batterien von kleinen Kindern fern gehalten werden. Beim Verschlucken bitte umgehend ärztlichen Rat einholen.
- Aus Batterien können Chemikalien auslaufen, wenn sie lange Zeit nicht benutzt werden. Bitte entfernen Sie die Batterien aus Ihrem Messgerät, wenn Sie vorhaben, es längere Zeit (z.B. 3 Monate und länger) nicht zu benutzen.
- Bitte entsorgen Sie die Altbatterien ordnungsgemäß.

Pflegehinweise für Ihr Messgerät

Bitte waschen und trocken Sie Ihre Hände sorgfältig vor Gebrauch, um Verunreinigungen des Messgerätes und der Teststreifen durch Schmutz, Staub etc. zu vermeiden.

Reinigung

1. Zur äußerlichen Reinigung des Geräts verwenden Sie ein mit Wasser befeuchtetes Tuch oder benutzen Sie ein sanftes Reinigungsmittel. Danach das Gerät mit einem Tuch trocknen. Nicht unter fließendes Wasser halten.
2. Benutzen Sie **keine** organischen Lösungsmittel zur Reinigung des Gerätes.

Aufbewahrung des Messgerätes

- Lagerungsbedingungen: -20 °C – 60 °C (-4 °F – 140 °F), unter 95% relativer Luftfeuchtigkeit.
- Immer im Original-Etui aufbewahren und transportieren.
- Stürze und Schläge auf das Gerät vermeiden.
- Direktes Sonnenlicht und hohe Luftfeuchtigkeit vermeiden.

Benutzerhinweise für Ihre Teststreifen

- Lagerungsbedingungen: 2 °C – 32 °C (35,6 °F – 89,6 °F), unter 85% relativer Luftfeuchtigkeit. Nicht einfrieren.
- Bewahren Sie Ihre Teststreifen nur in ihrem Originalbehälter auf. Füllen Sie die Teststreifen nicht in einen anderen Behälter um.
- Bewahren Sie die Teststreifenpackungen an einem kühlen, trockenen Platz auf. Halten Sie die Teststreifen von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze fern.
- Verschließen Sie unbedingt die Teststreifendose sofort nach Entnahme eines Teststreifens wieder fest.
- Berühren Sie den Teststreifen nur mit sauberen und trockenen Händen. Benutzen Sie jeden Teststreifen sofort nach der Entnahme aus dem Teststreifenbehälter.
- Notieren Sie das Öffnungsdatum bei der ersten Öffnung auf der Teststreifendose. Entsorgen Sie die verbliebenen Teststreifen nach 6 Monaten.
- Benutzen Sie die Teststreifen nicht nach dem angegebenen Verfallsdatum. Dies könnte zu falschen Ergebnissen führen.
- Die Teststreifen dürfen nicht geknickt, geschnitten oder auf sonstige Weise verändert werden.
- Halten Sie den Teststreifenbehälter von Kindern fern. Der Deckel und die Teststreifen stellen ein Risiko dar. Beim Verschlucken kontaktieren Sie umgehend einen Arzt.




WEITERE INFORMATIONEN ENTNEHMEN SIE BITTE DER PACKUNGSBEILAGE DER TESTSTREIFEN.

Wichtige Informationen zur Kontrolllösung

- Verwenden Sie nur unsere Kontrolllösung mit unserem Messgerät.
- Benutzen Sie die Kontrolllösung nicht nach Ablauf des Verfallsdatums oder 3 Monate nach dem ersten Öffnen. Notieren Sie das Öffnungsdatum auf der Kontrolllösungsflasche und entsorgen Sie die verbliebene Lösung nach 3 Monaten.
- Es wird empfohlen, den Test mit der Kontrolllösung bei Raumtemperatur 20 °C – 25 °C (68 °F – 77 °F) durchzuführen. Stellen Sie vor Testbeginn sicher, dass sich Ihre Kontrolllösung, Ihr Messgerät und Ihre Teststreifen in diesem Temperaturbereich befinden.
- Mischen Sie die Lösung vor Gebrauch vorsichtig, so dass der Inhalt nicht schäumt und werfen Sie den ersten Tropfen der Kontrolllösung. Reinigen Sie die Spitze des Behälters, um eine reine Probe und ein korrektes Ergebnis zu erhalten.
- Lagern Sie die Kontrolllösung fest verschlossen bei 2 °C – 30 °C (36 °F – 86 °F). **Nicht** einfrieren.

Wenn Sie die empfohlene Vorgehensweise befolgen, aber das Problem fortbesteht, oder andere als die unten aufgeführten Fehlermeldungen erscheinen, kontaktieren Sie bitten den **TESTamed** Kundenservice. Versuchen Sie nicht, das Messgerät selbst zu reparieren oder das Messgerät zu zerlegen.

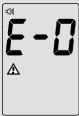
Ablesen der Messergebnisse

ANZEIGE	BEDEUTUNG
Lo	<p>Erscheint, wenn der Glukosewert < 20 mg/dl (1.1 mmol/l)</p> <p> Sprachausgabe</p> <p>Leider befindet sich der Blutzuckerwert außerhalb des Messbereiches.</p>
100	<p>Erscheint, wenn der Glukosewert ≤ 20 mg/dl (1.1 mmol/l) < 250 mg/dl (13.9 mmol/l)</p> <p> Sprachausgabe</p> <p>Der Blutzuckerwert beträgt 100 mg/dl</p>
KETONE?	<p>Blinkt, wenn der Glukosewert ≥ 250 mg/dl (13.9 mmol/l)</p>
H ₁	<p>Erscheint, wenn der Glukosewert > 600 mg/dl (33.3mmol/l)</p> <p> Sprachausgabe</p> <p>Leider befindet sich der Blutzuckerwert außerhalb des Messbereiches.</p>

Fehlermeldungen

ANZEIGE	BEDEUTUNG	PROBLEMLÖSUNG
	Batterien zu schwach für eine Testdurchführung	Sofortiger Batteriewechsel
	Teststreifen ist benutzt	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen
	Umgebungstemperatur liegt unter der Betriebstemperatur des Systems	Betriebstemperatur des Systems liegt bei 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F)
	Umgebungstemperatur liegt über der Betriebstemperatur des Systems	Wiederholen Sie den Test wenn sich Gerät und Teststreifen in diesem Temperaturbereich befinden
	Problem mit dem Gerät	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Sollte das Problem weiter bestehen, wenden Sie sich an den TESTamed Kundenservice.

Fehlermeldungen


ANZEIGE	BEDEUTUNG	PROBLEMLÖSUNG
	Teststreifen wurde während des Messvorgangs entnommen oder zu wenig Blut aufgetragen	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen
	Problem mit dem Gerät	<p>Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und wiederholen Sie den Test.</p> <p>Bei Fortbestehen des Problems wenden Sie sich an den TESTamed Kundenservice.</p>
	Problem mit dem Gerät	
	Problem mit dem Gerät	
		

Fehlermeldungen

1. Gerät zeigt keine Anzeige im Display, nachdem ein Teststreifen eingesteckt wurde

MÖGLICHE URSACHE	PROBLEMLÖSUNG
Batterien sind entladen	Tauschen Sie die Batterien aus
Teststreifen unvollständig oder falsch herum eingeführt	Schieben Sie den Teststreifen mit dem Kontaktbalken voran und der blauen Seite nach oben in das Gerät
Fehlerhaftes Messgerät oder Teststreifen	Bitte kontaktieren Sie den TESTAmed Kundenservice

2. Messung beginnt nicht nach Auftragen der Blutprobe

MÖGLICHE URSACHE	PROBLEMLÖSUNG
zu wenig Blut aufgetragen	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen und einer ausreichenden Menge Blut.
Fehlerhafter Teststreifen	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen
Probe nach automatischer Abschaltung (3 Minuten nach letzter Benutzung) aufgetragen	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Tragen Sie die Probe auf, wenn  im Display erscheint.
Fehlerhaftes Messgerät	Bitte kontaktieren Sie den TESTAmed Kundenservice

3. Messung mit der Kontrolllösung liegt außerhalb des Zielbereiches

MÖGLICHE URSACHE	PROBLEMLÖSUNG
Fehler bei der Testdurchführung	Lesen Sie die Anleitung sorgfältig und wiederholen Sie den Test
Kontrolllösungsflasche unzureichend gemischt	Mischen Sie die Probe sorgfältig durch Rollen zwischen den Händen
Abgelaufene oder kontaminierte Kontrolllösung	Überprüfen Sie das Verfallsdatum der Kontrolllösung
Kontrolllösung zu warm oder zu kalt	Kontrolllösung, Messgerät und Teststreifen sollten Raumtemperatur (20 °C – 25 °C / 68 °F – 77 °F) bei Testdurchführung haben
Fehlerhafter Teststreifen	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen.
Fehlfunktion des Messgerätes	Bitte kontaktieren Sie den TESTamed Kundenservice

Das Gerät gibt Ihren Blutzucker in plasmaäquivalenten Ergebnissen an

Tageszeit	Normaler Plasma Glukose Bereich für Menschen ohne Diabetes (mg/dl)
Nüchtern und vor einer Mahlzeit	< 110 mg/dl (6,1 mmol/l)
2 Stunden nach einer Mahlzeit	<140 mg/dl (7,8 mmol/l)

Quelle: American Diabetes Association (2010). Clinical Practice Recommendations. Diabetes Care, 33 (Supplement 1): S1-S100.

Bitte bestimmen Sie gemeinsam mit Ihrem Arzt Ihren individuellen Zielbereich.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

SYMBOL	BEZEICHNUNG	SYMBOL	BEZEICHNUNG
	Für in-vitro-Diagnostik		Seriennummer
	Zum Einmalgebrauch		Achtung, beiliegende Information beachten
	Gebrauchsanweisung beachten		Authorisierter Repräsentant in der EU
	Vor Sonnenlicht schützen		Durch Bestrahlung sterilisiert
	Vor Feuchtigkeit schützen		Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
	Temperaturbegrenzung		Entsorgen Sie die Verpackung
	Zu verwenden bis/Verfallsdatum		3 Volt (DC)
	Innerhalb von 6 Monaten nach dem Öffnen verbrauchen		CE-Zeichen (CE 0123)
	Chargencode		Lagerung/ Transport: Einschränkung bei der Luftfeuchtigkeit
	Hersteller		

Modell Nr.: REF-Nr. FOS-171V

Abmessungen und Gewicht: 95,5 (L) x 57 (B) x 15 (H) mm, 56,6 g

Stromquelle: zwei 1,5 AAA Alkali Batterien

Display: LCD

Speicher: 450 Messungen mit Datum und Uhrzeit

Datenanschluss: USB Schnittstelle

Automatische Teststreifen – Einschub Erkennung

Automatische Probenauftrags-Erkennung

Automatischer Count-Down

Automatische Abschaltung nach 3 Minuten im Ruhezustand

Temperaturwarnung

Betriebstemperatur: 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F), unter 85 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

Lagerung/Transportbedingungen: -20 °C – 60 °C (-4 °F – 140 °F), unter 95 % relativer Luftfeuchtigkeit.

Messeinheit: mg/dl bzw. mmol/l

Messbereich: 20 – 600 mg/dl (1,1 – 33,3 mmol/l)

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die elektrischen und sicherheitstechnischen Bestimmungen von:

IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61010-2-101, EN 61326-1, IEC/EN 61326-2-6

**Sie haben noch Fragen?
Rufen Sie uns kostenfrei* an:
0800-TREND 11 (0800-87363-11)**

www.testamed.de

** Nur kostenlos bei Anruf aus dem deutschen Festnetz.*

**Vertrieb:
Maurer Pharma GmbH
Postfach 12 20
56136 Boppard – Bad Salzig**



**BioCare Corporation
4F, No. 12, Lane 5, Sec. 2, Nanshan Rd.,
Luzhu Dist., 33852 Taoyuan City, TAIWAN**



**MedNet GmbH
Borkstraße 10, 48163 Münster – Germany**

elbedesigncrew[®]

Client: Sebapharma
Project: TESTAmed Blutzuckergerät
Project No: 22674
Filename: Benutzerhandbuch_DE
Date: 15.05.2017

Client Counselling: Lisa Jacobi-Wichmann
Art Direction: Inga Möller
Production: Guido Stern

Supplier: –
Printing process: Offset
Substrate: Paper

Programm(vers.): InDesign CS5

For further technical questions please contact:

Maria Glade, Tel.: +49(40) 89 96 90-63
m.glade@elbedesigncrew.de

PRINTING COLOURS:



Cyan



Magenta



Yellow



Black

TYPEFACE: Antique Olive CE, Wingdings,
Wingdings 3

Information concerning screen definition and overfilling is not given in this file. Adaptation to the requirements of lithographic production necessary.

All statutory legal protection will be applied to this artwork. It may not be duplicated or reproduced without the written consent of elbedesigncrew GmbH. The application of this artwork for any purpose other than that stipulated by elbedesigncrew GmbH is strictly and legally prohibited. Any such use would represent a breach of copyright.

elbedesigncrew GmbH is not liable for any possible orthographic text errors or any possible breaches of competition laws, copyrights or trademark laws, and for any consequential damages.

Please check this artwork for its legal content and technical requirements. Please proof-read the whole text.

elbedesigncrew GmbH · Bernhard-Nocht-Str. 99 · D-20359 Hamburg
Fon +49(0)40/89 96 90-0 · Fax +49(0)40/89 96 90-44
contact@elbedesigncrew.de · www.elbedesigncrew.de